



INSTRUKCJA OBSŁUGI



MIKSER Z MISĄ OBROTOWĄ MMR-20Z

Hand mixer with rotary bowl/Миксер с вращающейся миской/
Mixer mit Drehschale/Mélangeur à pâtisserie avec bol rotative/
Mixer met draaiende kom

MIKSER Z DWIEMA MISAMI OBROTOWYMI MMR-22Z

Hand mixer with two rotary bowls/Миксер с двумя вращающимися чашами/
Mixer mit zwei Drehschalen/Mélangeur à pâtisserie avec 2 bols rotatifs/
Mixer met twee draaiende kommen

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

EN

USER MANUAL 8

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....12

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG.....17

FR

MODE D'EMPLOI..... 22

NL

GEBRUIKSAANWIJZING 27

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

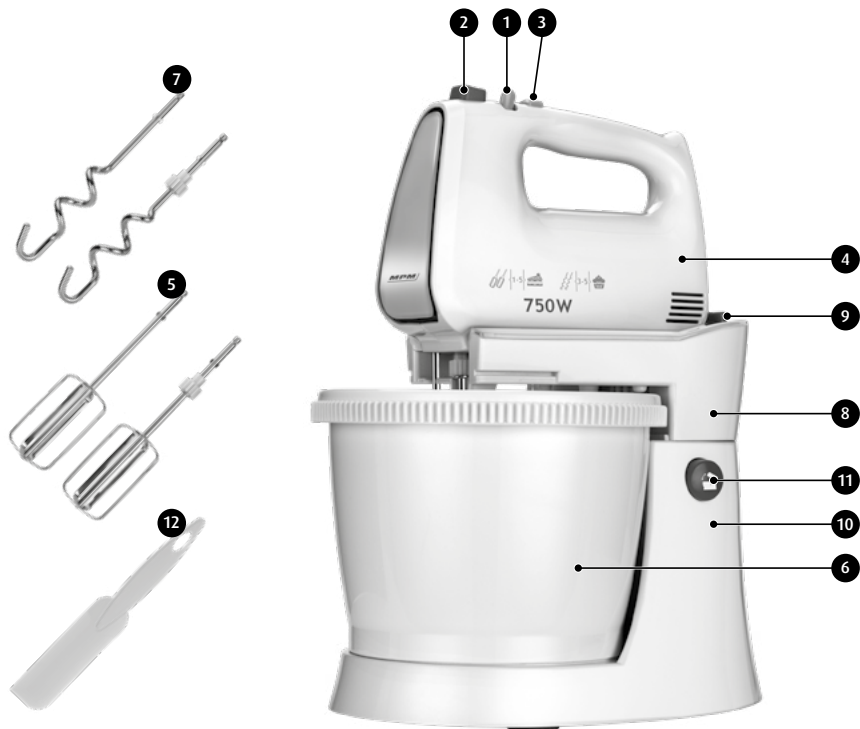
- Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia w zasięgu dzieci lub bez nadzoru nad nimi.
- Nie używać na wolnym powietrzu. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i poza nim nie powinno być użytkowane.
- Gdy praca z urządzeniem zostanie zakończona należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i wyczyścić urządzenie.
- Jeśli urządzenie uległo uszkodzeniu nie używaj go. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym celem naprawy.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Zwróć uwagę, aby zwisający kabel zasilania był poza zasięgiem dzieci oraz osób użytkujących urządzenie.
- Jeżeli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone nie używaj urządzenia. W celu eliminacji ryzyka, muszą one zostać wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie dotykaj mieszadła trzepakowego lub mieszadła hakowego podczas pracy urządzenia. Podczas pracy z urządzeniem uważaj na zwisające włosy, szaliki itp.
- Nigdy nie podłączaj jednocześnie akcesoriów o różnych funkcjach.
- Kabel zasilania nie może być w pobliżu ani przylegać do gorących części urządzenia.
- Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
- Przed wymianą wyposażenia lub zbliżaniem się do części poruszających się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem urządzenia, jego montażem lub demontażem zawsze wyjmij przewód przyłączeniowy z gniazdka sieci.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

- ▶ Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawisz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- ▶ Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- ▶ **UWAGA! Po każdorazowym założeniu mieszadeł należy sprawdzić, czy są dokładnie zamontowane. Niewłaściwe założenie tych części powoduje ich wypadanie podczas pracy.**
- ▶ **UWAGA! Przy rozpoczęciu miksowania wskazane jest ustawienie prędkości na najniższą, ze stopniowym zwiększaniem obrotów. Przed wsypaniem sypkich składników do misy wskazane jest zredukować obroty na niższe, aby uniknąć ich rozsypania.**
- ▶ Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie z pudełka i zdejmij wszystkie zabezpieczające je tekturki i folie.
2. Umyj dokładnie i osusz elementy, które bezpośrednio stykają się z żywnością.

OPIS URZĄDZENIA



1. Przycisk 5-stopniowej regulacji prędkości
2. Przycisk zwalniający mieszadła
3. Przycisk „Turbo”
4. Jednostka główna
5. Mieszadła trzepakowe do ubijania piany
6. Obrotowa miska o pojemności 3,0 l
7. Mieszadła hakowe do wyrabiania ciasta
8. Wspornik (uchylne ramię)
9. Przycisk wspornika (uwalnianie miksera z ramienia)
10. Stojak
11. Przycisk stojaka
12. Łopatką

Uwaga! Druga miska obrotowa wchodzi w skład wyposażenia zestawu MMR-22Z.

UŻYCIE MIKSERA

1. Zamocuj mieszadła trzepakowe ⑤ lub mieszadła hakowe ⑦ w odpowiednich otworach jednostki głównej ④ tak aby poczuć opór. Zawsze wkładaj akcesoria końcem zakończonym koroną do otworu po lewej stronie urządzenia.
2. Podłącz urządzenie do źródła prądu.
3. Umieść misę ⑥ na stojaku.
4. Otwórz wspornik ⑧ naciskając na przycisk stojaka ⑪. W skrajnym położeniu stojak zablokuje się automatycznie.
5. Zamontuj jednostkę główną z założonymi mieszadłami trzepakowymi lub mieszadłami hakowymi na wsporniku ⑧. Prawidłowe zamontowanie urządzenia będzie sygnalizowane za-trzaśnięciem zaczepów.
6. Naciśnij na przycisk stojaka ⑪ i opuść wspornik ⑧.
7. Dodaj produkty do misy.
8. Włącz urządzenie przesuwając przycisk ① od pozycji „0” do „5”
9. Urządzenie jest wyposażone w przycisk TURBO ③ który pozwala na uzyskanie maksymalnej mocy urządzenia.
10. Po zakończeniu pracy przesunij przycisk ① do pozycji „0”.
11. Odłącz urządzenie od źródła prądu.
12. Następnie unieś wspornik ⑧ naciskając na przycisk stojaka ⑪.
13. W celu zdjęcia urządzenia ze wspornika ⑧ naciśnij przycisk wspornika ⑨.
14. Wyjmij mieszadła trzepakowe lub mieszadła hakowe wciskając przycisk zwalniający mieszadła ②.

UWAGA! Podczas miksowania z mieszadłami hakowymi do wyrabiania ciasta mąka może odkładać się na brzegach misy. Należy ją zbierać łopatką po uprzednim wyłączeniu miksera.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Po 3 minutach ciągłego użytkowania odstaw urządzenie na kilka minut aby mogło ostygnąć.
2. Nie pracuj jednorazowo dłużej niż 3 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Wyczyść obudowę urządzenia używając wilgotnej ściereczki.
3. Wyczyść mieszadła trzepakowe lub mieszadła hakowe pod bieżącą wodą.
4. Po ukończeniu pracy z urządzeniem zaleca się natychmiastowe wyczyszczenie akcesoriów. To pozwoli usunąć wszelkie zalegające osady, zapobiega zasychaniu resztek, co czyni mycie bardziej efektywnym i łatwiejszym, zapobiega też rozmnażaniu się bakterii.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych -ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

UWAGA! Nie zanurzaj w wodzie jednostki głównej ④.

PRZEWODNIK PO PRĘDKOŚCIACH MIKSERA

PRĘDKOŚĆ	OPIS
1	Dobra prędkość do rozpoczęcia pracy z urządzeniem z dużą ilością składników lub suchą żywnością, taką jak mąka, masło.
2	Najlepsza prędkość do cieczy oraz do miksowania składników sałatek.
3	Miksowanie ciast
4	Śmietana i cukier, ubijanie nieupieczonych ciast, deserów itp.
5	Do ubijania jajek, lukru, ubijania śmietany itp.
TURBO	Tak jak w przypadku prędkości „5”

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 1,0m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INSTRUCTIONS

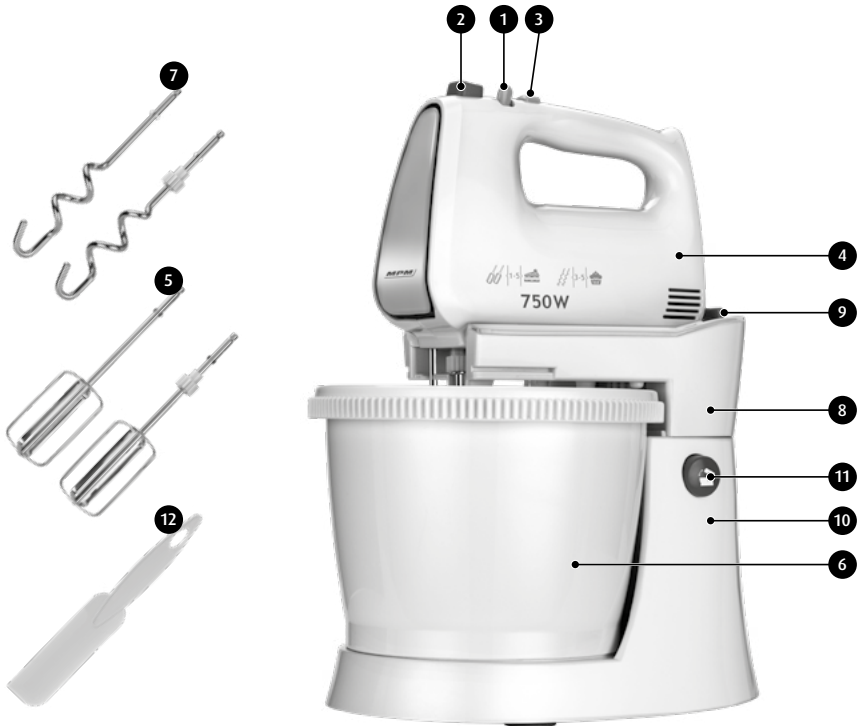
- ▶ Read carefully this manual before using the appliance.
- ▶ Never leave the appliance within reach of children without supervision.
- ▶ Do not use the appliance outdoors. This appliance has been designed for domestic use only, do not use it outdoors.
- ▶ Unplug your appliance and clean it as soon as you have finished using it.
- ▶ Do not use your appliance if it has been damaged. Please contact an approved service centre for repair.
- ▶ Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids!
- ▶ Never allow the power cord to hang down within reach of children or persons operating the appliance.
- ▶ If the power cord or the plug are damaged, do not use the appliance. To avoid any risk, these must be replaced by an approved service centre.
- ▶ Never touch the whisk or dough hook while using the appliance. Do not let hair, scarves, etc., hang over the appliance when in operation.
- ▶ Before taking the mixer to pieces and removing the accessories and attachments remember to unplug the appliance.
- ▶ Never use accessories of different functions at the same time.
- ▶ The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance. Keep the power cord away from a source of heat or a sharp edge.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ The use of any accessories not recommended by the manufacturer may result in damage of the appliance, fire or injuries.
- ▶ Do not stand the roaster in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.
- ▶ Turn off the device and unplug it from an outlet before replacing the equipment or approaching moving parts during use.
- ▶ Do not plug the power cord with wet hands.
- ▶ Always unplug the appliance before cleaning, assembling or dismantling
- ▶ Do not unplug by pulling the cord.
- ▶ Use on a flat, stable surface.

- ▶ In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- ▶ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**
- ▶ Before disassembly wait until the motor stops completely.
- ▶ **WARNING! Check that the power parameters on the rating plate of the device correspond parameters of your mains.**
- ▶ Do not place the appliance on hot surfaces.
- ▶ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

BEFORE FIRST USE

1. Take the appliance out of the box, remove all protective cardboards and foil.
2. Wash the parts which come in contact with the food.

APPLIANCE DESCRIPTION



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Control knob, 5-stage speed regulation | 7. Dough hook for mixing dough |
| 2. Mixer release button | 8. Bracket |
| 3. Turbo button | 9. Bracket button |
| 4. Main unit | 10. Stand |
| 5. Whisk for whipping cream | 11. Stand button |
| 6. Rotary bowl with a volume of 3,0 l | 12. Spatula |

Note!Second rotary bowl is included in MMR-22Z equipment.

USE OF THE MIXER

1. Mount beating mixer arms **5** or hook mixer arms **7** in right holes of the main unit **2** until stop. Always insert accessories with the end with the crown on the left side of the device.
2. Connect the mixer to the power.
3. Place the bowl **6** on the stand.
4. Open the support **8** by pressing the stand button **11**. In extreme position the stand will lock automatically.
5. Install the main unit with mounted beating mixer arms or hook mixer arms on the support **8**. Snap of fastenings indicates that the mixer has been mounted correctly.
6. Press the stand button **11** and lower the support **8**.
7. Add products to the bowl.
8. Turn the mixer on by moving the button **1** from „0“ to „5“ position
9. The mixer is equipped with movable TURBO button **3** which allows to obtain maximum power of the mixer.
10. After finished work, move the button **1** to „0“ position.
11. Disconnect the mixer from the power.
12. Then, lift the support **8** by pressing the stand button **11**.
13. In order to remove the mixer from the support **8** press the support button **9**.
14. Remove beating mixer arms or hook mixer arms by pressing the release button of the mixer arm **2**.

ATTENTION! During mixing with hook mixer arms to make pastry, flour may deposit on the edges of the bowl. Turn the mixer of and remove it using the spatula.

SAFETY PRECAUTIONS

1. After 3 minutes of continuous use, put away the appliance for a few minutes to cool down.
2. Do not use the appliance longer than 3 minutes at a time.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance.
2. Clean the housing with a damp cloth.
3. Wash the whisks or dough hooks under running water. Rinse and dry.

4. It is recommended to clean the accessories as soon as you have finished using the appliance. This will allow to remove deposited sediments. It prevents the leftovers from drying out, which makes cleaning more effective and easier, it also prevents bacteria from reproducing.

NOTE! Do not clean the appliance using sharp items, abrasive pastes, solvents and other strong chemical agents which may cause damage to the appliance.

NOTE! To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.

SPEED LEVELS	DESCRIPTION
1	Good speed for dry food flour, butter and potatoes
2	Use for salat and vegetables
3	Use for cake, paste and bread
4	Use for dessert, sweet, pudding, ice-cream
5	Use for eggs, cream
TURBO	Just like speed „5“

TECHNICAL DATA

The technical parameters are given on the data plate of the product.

Power cord length: 1,0 m



ATTENTION! MPM agd S.A. reserves its rights to modify the technical data.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

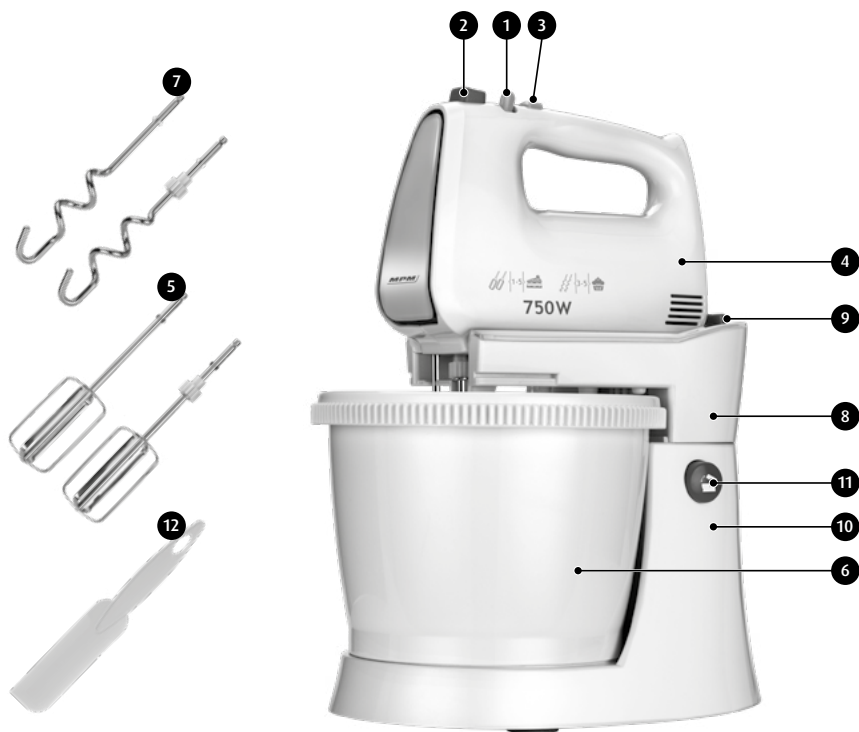
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед тем, как приступить к работе с устройством, необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- ▶ Никогда не оставляйте устройство вблизи детей или без контроля за ними.
- ▶ Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости!
- ▶ Не разрешается применять устройство на открытом воздухе. Устройство было спроектировано исключительно для домашнего применения и за пределами дома не должно быть использовано.
- ▶ После окончания работы с устройством необходимо немедленно вынуть штепсельную вилку из гнезда электрической сети и произвести очистку устройства.
- ▶ В случае если устройство подверглось повреждению, не применяйте дальше его.
- ▶ Необходимо сразу связаться с пунктом сервисного обслуживания.
- ▶ Необходимо обратить внимание, чтобы свисающий кабель электрического питания был вне области досягаемости его детьми, а также лиц, использующих устройство.
- ▶ Если кабель электрического питания или штепсельная вилка имеют повреждения, не применяйте устройства. С целью исключения опасности этот провод или вилка должны быть заменены на пункте сервисного обслуживания.
- ▶ Никогда не прикасайтесь к венчику или к накладкам для размешивания теста во время работы устройства. При работе с устройством необходимо обращать внимание на свисающие волосы, шарфики и т.п.
- ▶ Никогда не подключайте одновременно аксессуаров, которые имеют различные функции работы.
- ▶ Кабель электрического питания не должен находиться вблизи, ни соприкасаться с горячими частями устройства. Необходимо держать кабель вдали от источников тепла и острых кромок.
- ▶ Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.

- Не позволяйте детям играть прибором.
- Употребление аксессуаров, которые не были рекомендованы изготовителем, может привести к повреждению устройства, пожару или к повреждениям тела.
- Нельзя ставить устройство вблизи электрических и газовых плит, горелок, духовок и т.п.
- Перед заменой оснащения или приближения к движущимся частям следует выключить устройство и отключить его от питания.
- Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- Перед чисткой пылесоса, его сборкой и разборкой убедитесь, что устройство отключено от электросети.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Используйте устройство на гладкой и стабильной поверхности.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- Прежде чем приступить к демонтажу, дождитесь полной остановки двигателя.
- Прибор не предназначен для работы с использованием внешних выключателей таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Убедитесь, что параметры указанные на паспортной табличке устройства, соответствуют параметры вашей сети.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Выньте устройство из коробки и снимите все защитные упаковочные картонки и пленки.
2. Тщательно помойте и высушите элементы, которые непосредственно контактируют с продуктами.



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Контрольная ручка -
5-ступенная регуляция
скорости | 6. Посуда емкостью 3,0 л |
| 2. Кнопка вынимания | 7. Накладки для размешивания теста |
| 3. Клавиша «турбо» | 8. Консоль |
| 4. Корпус | 9. Кнопку консоли |
| 5. Насадки для взбивания пены | 10. Стойки |
| | 11. Кнопку стойки |
| | 12. Шпатель |

Внимание! Вторая вращающаяся чаша входит в состав MMR-22Z.

ПРИМЕНЕНИЕ МИКСЕРА

1. Закрепить взбивающие мешалки **5** или крюковые мешалки **7** в соответствующих отверстиях главного элемента **2** таким образом, чтобы ощутить сопротивление. Всегда следует вкладывать принадлежности концом, завершенным венчиком, в отверстие по левой стороне устройства.
2. Присоединить устройство к источнику электропитания.
3. Установить миску **6** на стойке.

4. Открыть консоль ⑧, нажимая на кнопку стойки ⑪. В крайнем положении стойка будет блокироваться автоматически.
5. Установить главный элемент с заложенными взбивающими мешалками или крюковыми мешалками на консоли ⑧. О правильно установленных устройствах будет сигнализироваться закрытием зацепок.
6. Нажать кнопку стойки ⑪ и опустите консоль ⑧.
7. Добавить продукты в миску ⑥.
8. Включить устройство, передвигая кнопку ① из позиции „0” в позицию „5”.
9. Устройство оснащено перемещаемой кнопкой ТУРБО ③, которая позволяет добиться максимальной мощности устройства.
10. После окончания работы следует переместить кнопку ① в позицию „0”.
11. Отсоединить устройство от источника электропитания.
12. Затем поднять консоль ⑧, нажимая на кнопку стойки ⑪.
13. С целью снятия устройства с консоли ⑧, следует нажать кнопку консоли ⑨.
14. Вынуть взбивающие мешалки или крюковые мешалки, нажимая кнопку, которая освобождает мешалки ②.

ВНИМАНИЕ! Во время перемешивания (миксирования) с крюковыми мешалками для выработки теста, мука может откладываться на краях миски. Следует ее собирать лопаткой после предварительного выключения миксера.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. После 3 минут непрерывного использования отложите устройство на несколько минут, чтобы оно могло остынуть.
2. Не работайте одноразово дольше, чем 3 минут.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Выньте штепсельную вилку с гнезда электрического питания.
2. Вычистите корпус устройства, используя влажный кусочек ткани
3. Вычистите венчики или накладки для размешивания теста под текущей струей воды. Увлажните и просушите.
4. После завершения работы с устройством рекомендуется немедленно провести очистку аксессуаров. Это позволяет устранить полностью все залегающие наросты, а также предотвращает засыхание остатков, что делает мойку более эффективной и удобной, в том числе, предотвращает размножение бактерий.

ВНИМАНИЕ! Для очищения нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильнодействующие химические средства - их использование может привести к повреждению устройства.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать риска электрического удара, не мойте прибор и не погружайте его в воду.

СКОРОСТЬ	ОПИСАНИЕ
1	Соответствующая начальная скорость для начала работы устройства с большим количеством компонентов или сухими пищевыми продуктами, такими как мука, сливочное масло и картофель.
2	Наилучшая скорость для жидкости и для размешивания компонентов для салатов.
3	Размешивание теста и компонентов хлебобулочных изделий.
4	Сметана и сахар, взбивание не спеченного теста, десертных блюд и т.п.
5	Для взбивания яиц, глазури, взбивания сметаны и т.п.
TURBO	Аналогично, как в случае скорости «5».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Длина сетевого кабеля: 1,0 м



ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A. сохраняет за собой право на введение технических изменений.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Польша



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

SICHERHEITSHINWEISE

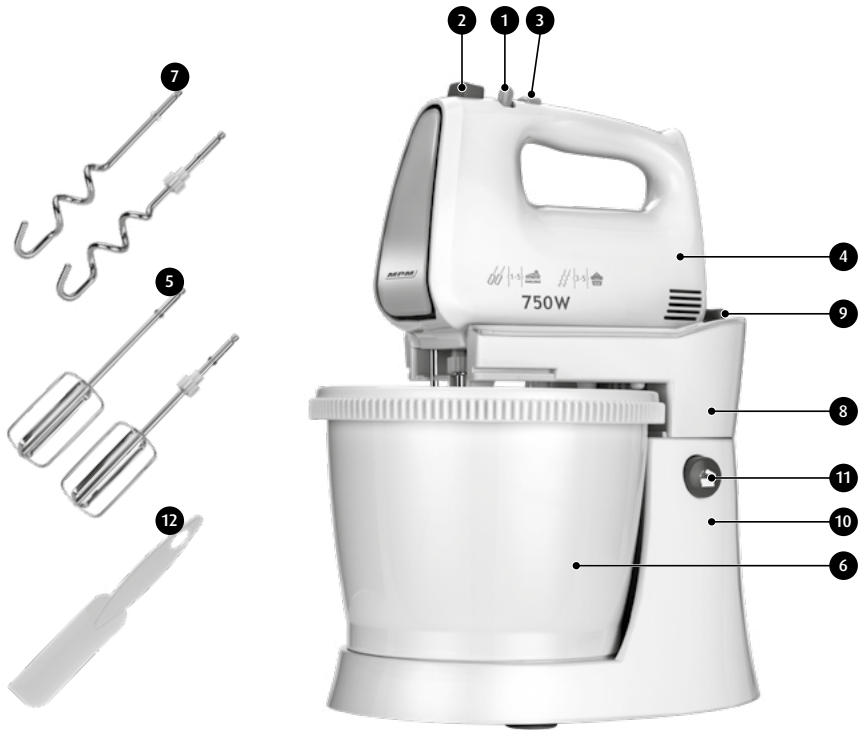
- Bedienungsanleitung vor Beginn der Geräterwendung sorgfältig durchlesen.
- Gerät niemals in Reichweite von Kindern oder unbeaufsichtigt abstellen.
- Nicht im Freien verwenden. Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Anwendung im Haushalt und sollte weder extern noch gewerblich betrieben werden.
- Nach Abschluss der Geräterwendung ist das Gerät sofort von der Versorgung zu trennen und zu reinigen.
- Bei Beschädigungen weitere Anwendung unterlassen. Zwecks Instandsetzung zuständige Servicestelle kontaktieren.
- Weder das Gerät, das Kabel noch der Stecker darf in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Beachten, dass das herabhängende Kabel sich außer Reichweite von Kindern und das Gerät betreibenden Personen befindet.
- Das Versorgungskabel nicht von scharfen Rändern überhängen und mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Bei Kabelbruch oder Steckerbeschädigung weitere Anwendung unterlassen. Zwecks Risikominderung müssen diese Bauteile durch eine zuständige Servicestelle ausgetauscht werden.
- Niemals in sich bewegende Schneebesen und Knethaken fassen. Bei der Arbeit mit dem Gerät auf lose herabhängendes Haar, Halstücher etc. achten.
- Zubehör mit unterschiedlichen Funktionen niemals gleichzeitig ankoppeln.
- Das Versorgungskabel darf sich weder in der Nähe heißer Flächen befinden noch an solchen anliegen.
- Das Kabel von Wärmequellen und scharfen Rändern fernhalten.
- Dieses Gerät darf von mind. 8 jährigen Kindern und verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, sowie Personen verwendet werden, die das Gerät weder bedienen können noch kennen, sofern sie in seine sichere Bedienung eingewiesen oder bei der Bedienung beaufsichtigt werden, sodass alle mit der Bedienung zusammenhängenden Gefahren für diese Personen verständlich sind. Das Gerät darf von Kindern ohne Aufsicht weder gereinigt noch gewartet werden.
- Das Gerät und das Versorgungskabel fern von Kindern unterhalb von 8 Jahren aufbewahren.
- Darauf achten, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Anwendung vom Geräthersteller nicht empfohlenen Zubehörs kann Gerätschäden, Brand oder Körperverletzungen verursachen.
- Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, Herde, Öfen etc. abstellen.

- ▶ Das Gerät ist stets abzuschalten und von der Versorgung zu trennen bevor sein Zubehör ausgewechselt wird oder man sich in der Nähe beweglicher Geräteteile befinden sollte.
- ▶ Gerät nur mit trockenen Händen an der Versorgung anschließen.
- ▶ Das Versorgungskabel ist stets von der Versorgung zu trennen bevor das Gerät gereinigt, aufoder abgebaut wird.
- ▶ Netzstecker vorsichtig von der Versorgung trennen, nicht am Kabel reißen.
- ▶ Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**
- ▶ Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
- ▶ Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen abstellen.
- ▶ **WARNUNG! Überprüfen Sie, ob die Leistungsparameter auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen Parameter Ihres Netzes.**
- ▶ Vor der Demontage warten Sie ab bis der Motor zum Stillstand kommt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Gerät aus der Schachtel herausnehmen, alle Schutzelemente aus Pappe und Folie abnehmen.
2. Gerät, insbesondere seine lebensmittelechten Elemente, sorgfältig waschen und abtrocknen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. 5-Stufen-Geschwindigkeitsregler
2. Auswurf-taste
3. Turbotaste
4. Grundgerät
5. Schneebesen
6. 3,0l-Drehschüssel
7. Knehtaken zum Kneten von Teig
8. Halterung (Schwenkarm)
9. Halterungstaste zum Entriegeln des Rührgeräts
10. Ständer
11. Ständertaste
12. Küchenspatel

Achtung! Das Set MMR-22Z umfasst eine zweite Rührschüssel.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Setzen Sie die Rührbesen **5** bzw. Knehtaken **7** in die entsprechenden Öffnungen des Grundgeräts **4** ein, bis sie einrasten. Setzen Sie die Zubehörteile mit dem Ende mit Ring immer in die linke Öffnung des Geräts ein.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
3. Setzen Sie die Schüssel **6** auf dem Ständer.
4. Entriegeln Sie die Halterung **8**, indem Sie auf die Taste **11** drücken. In der äußersten Arbeitsposition wird die Halterung automatisch verriegelt.

5. Setzen Sie das Grundgerät mit eingesetzten Rührbesen bzw. Knethaken in die Halterung ⑧. Die richtige Lage des Geräts wird durch das Einrasten der Griffe angezeigt.
6. Drücken Sie die Ständertaste ⑪ und senken Sie die Halterung ⑧.
7. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
8. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler ① von „0“ nach „5“ bewegen.
9. Das Gerät ist mit der Turbotaste ③ ausgestattet, mit dem Sie das Gerät auf Höchstleistung bringen.
10. Nach Arbeitsende bringen Sie den Regler ① in die Position „0“.
11. Schalten Sie das Gerät von der Stromquelle ab.
12. Heben Sie anschließend die Halterung ⑧, indem Sie die Ständertaste ⑪ drücken.
13. Um das Gerät aus der Halterung ⑧ zu entnehmen, drücken Sie die Halterungstaste ⑨.
14. Um Rührbesen bzw. Knethaken freizugeben, drücken Sie die Auswurfstaste ②.

ACHTUNG! Während des Knetens mit Knethaken kann sich Mehl an den Rändern der Schüssel festsetzen. Entfernen Sie es mit einem Spachtel, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Das Gerät ist nach 3 Minuten Dauerbetrieb zum Abkühlen abzustellen.
2. Niemals länger als 3 Minuten lang dauerhaft betreiben.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Gehäuse mit einem feuchten Lappen reinigen.
3. Schneebesen/Knethaken unter laufendem Wasser reinigen. Metallteile nicht im Geschirrspüler waschen. Aggressive Putzmittel, die in Geräten dieser Art benutzt werden, bewirken dass diese Teile mit der Zeit verdunkeln. Sie sind mit traditionellen Geschirrspülmitteln manuell zu reinigen. Spülen und abtrocknen.
4. Das Zubehör ist sofort nach Abschluss des Gerätebetriebs zu reinigen. So können alle Rückstände entfernt und die Absetzung von Trockenresten vermieden werden. Dadurch wird die Reinigung effektiver und einfacher und das Risiko von Bakterienentwicklung vermindert.

ACHTUNG! Keine scharfen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder aggressiven chemischen Stoffe bei der Reinigung verwenden, die das Gerät ansonsten beschädigen könnten.

ACHTUNG! Auf Grund bestehender Stromschlaggefahr Gerät weder in Wasser eintauchen noch mit Wasser waschen.

GESCHWINDIGKEITSSTUFEN

GESCHWINDIGKEIT	
1	Gute Geschwindigkeit zum Beginn des Gerätbetriebs und einer großen Menge unterschiedlicher Zutaten oder trockener Lebensmittel wie Mehl, Butter.
2	Beste Geschwindigkeit zum Rühren von Flüssigkeiten und Salatzutaten.
3	Teigrühren
4	Sahne und Zucker, Quirlen noch nicht gebackener Kuchen, Desserts etc.
5	Zum Quirlen, zur Zubereitung von Zuckerüberguss, Sahne etc.
TURBO	Wie bei Geschwindigkeitsstufe „5“

TECHNISCHE DATEN

Technische Parameter des Gerätes sind vom Typenschild zu entnehmen.
Länge des Versorgungskabels: 1,0 m



ANMERKUNG: Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

DE

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTS (Elektro- und Elektronikmüll)

Polen



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

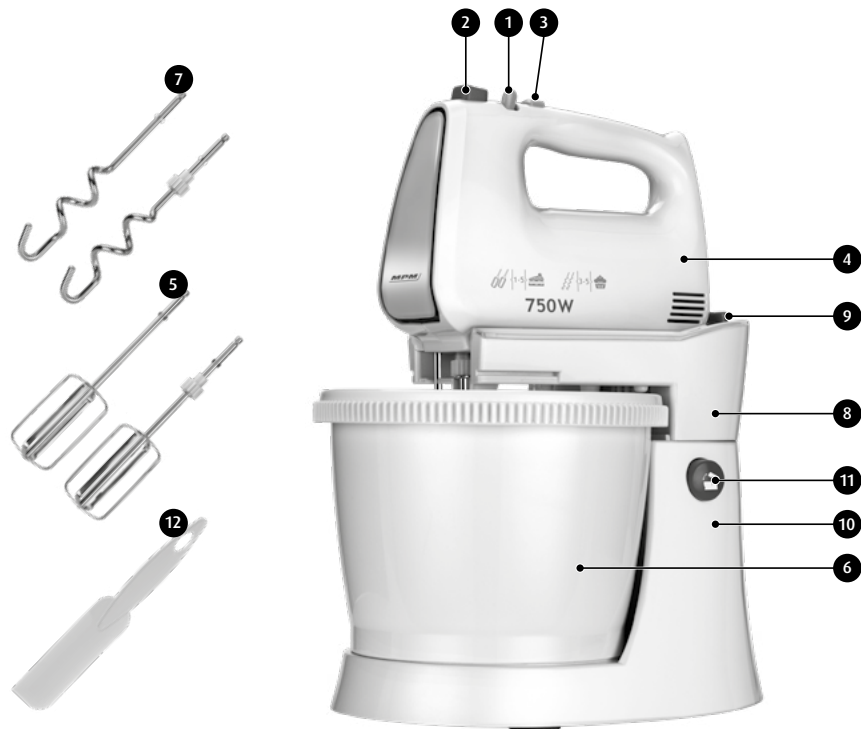
- ▶ Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil à la portée des enfants ou des enfants sans surveillance avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé en dehors de la maison.
- ▶ Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise de courant et nettoyez-le.
- ▶ Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez un centre de service agréé pour la réparation.
- ▶ N'immergez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides!
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation suspendu est hors de portée des enfants et des personnes utilisant l'appareil.
- ▶ Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Pour éliminer les risques, ils doivent être remplacés par un centre de service agréé.
- ▶ Ne touchez jamais le batteur ou le crochet à pétrir lorsque la machine est en marche. Faites attention aux cheveux qui pendent, aux foulards, etc. lorsque vous utilisez l'appareil.
- ▶ Ne connectez jamais des accessoires ayant des fonctions différentes en même temps.
- ▶ Le câble d'alimentation ne doit pas être à proximité ou en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- ▶ Maintenez le câble à l'écart des sources de chaleur et des bords tranchants.
- ▶ L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont aucune connaissance ou expérience de l'utilisation de ce type d'équipement, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites dans l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient informées des dangers potentiels.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.
- ▶ Avant de changer les accessoires ou de s'approcher des pièces mobiles en cours d'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique
- ▶ Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.

- Débranchez toujours le cordon de raccordement de la prise de courant avant de nettoyer, monter ou démonter l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique si vous le laissez sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d' asphyxie!**
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer l'utilisation.
- L'équipement n'est pas destiné à être utilisé avec des minuteries externes ou une télécommande séparée.
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- **ATTENTION! Lorsque des accessoires sont montés, vérifiez qu'ils sont bien fixés. Un montage incorrect de ces pièces entraîne leur chute pendant le fonctionnement.**
- **ATTENTION! Lorsque vous commencez à utiliser le mélangeur, il est conseillé de régler la vitesse à la vitesse la plus basse avec une augmentation progressive de la vitesse. Avant de verser les ingrédients en vrac dans le bol, il est conseillé de réduire la vitesse à une vitesse inférieure pour éviter de les disperser.**
- Laissez le moteur s'arrêter complètement avant le démontage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'appareil de la boîte et enlevez tous les cartons et films de protection.
2. Lavez et séchez soigneusement les éléments qui entrent en contact direct avec les aliments.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|---|--|
| 1. Bouton de contrôle de la vitesse à 5 niveaux | 7. Crochets à pétrir la pâte |
| 2. Bouton de déverrouillage des accessoires | 8. Appui (bras pivotant) |
| 3. Bouton „Turbo“ | 9. Bouton de l'appui (déverrouillant le mélangeur du bras) |
| 4. Unité principale | 10. Support |
| 5. Batteurs pour battre la mousse | 11. Bouton du support |
| 6. Bol rotatif d'une capacité de 3,0 litres | 12. Spatule |

Attention ! Un deuxième bol rotatif est inclus dans le kit MMR-22Z.

UTILISATION DU MÉLANGEUR

1. Insérez les batteurs ⑤ ou les crochets à pétrir ⑦ dans les trous correspondants de l'unité principale ④ de manière à sentir la résistance. Insérez toujours les accessoires avec l'extrémité en forme de couronne dans l'ouverture située sur le côté gauche de l'appareil.
2. Branchez l'appareil à la prise de courant.
3. Placez le bol ⑥ sur le support.
4. Ouvrez l'appui ⑧ en appuyant sur le bouton du support ⑪. Dans sa position extrême, le support se verrouille automatiquement.
5. Montez l'unité principale avec les batteurs ou les crochets à pétrir en place sur l'appui ⑧. L'installation correcte de l'unité sera indiquée par le verrouillage des loquets.
6. Appuyez sur le bouton du support ⑪ et abaissez l'appui ⑧.
7. Ajoutez les produits dans le bol.
8. Mettez en marche l'appareil en déplaçant le bouton ① de la position «0» à «5».
9. L'appareil est équipé d'un bouton TURBO ③ qui permet d'utiliser la puissance maximale de l'appareil.
10. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, mettez le bouton ① sur la position «0».
11. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
12. Ensuite, soulevez l'appui ⑧ en appuyant sur le bouton du support ⑪.
13. Pour retirer l'appareil de l'appui ⑧ appuyez sur le bouton de l'appui ⑨.
14. Retirez les batteurs ou les crochets en appuyant sur le bouton de déverrouillage des accessoires ②.

ATTENTION ! Lorsque vous mélangez avec un crochet à pétrir, la farine peut s'accumuler sur les bords du bol. Il faut la ramasser avec une spatule après l'arrêt du mélangeur.

MESURES DE SÉCURITÉ

1. Après 3 minutes d'utilisation continue, laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes.
2. N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 minutes à la fois.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Retirez la fiche de la prise.
2. Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
3. Nettoyez le batteur ou le crochet sous l'eau courante.
4. Il est conseillé de nettoyer les accessoires dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil. Cela vous permettra d'éliminer les éventuels sédiments restants, d'éviter que les résidus ne se dessèchent, ce qui rend le lavage plus efficace et plus facile, et évite prolifération de bactéries.

ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

ATTENTION! N'immergez pas l'unité principale dans l'eau. ④

GUIDE DES VITESSES DU MÉLANGEUR

VITESSE	DESCRIPTION
1	Bonne vitesse pour commencer à utiliser l'appareil avec de grandes quantités d'ingrédients ou d'aliments secs tels que la farine, le beurre.
2	Meilleure vitesse pour les liquides et pour mélanger les ingrédients des salades.
3	Mélange de pâtes
4	Crème et sucre, pâtes non cuites, desserts, etc.
5	Pour fouetter les œufs, le glaçage, la crème fouettée, etc.
TURBO	Comme dans le cas de la vitesse "5"

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Longueur du câble secteur : 1,0 m



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

MISE AU REBUT (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Pologne



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

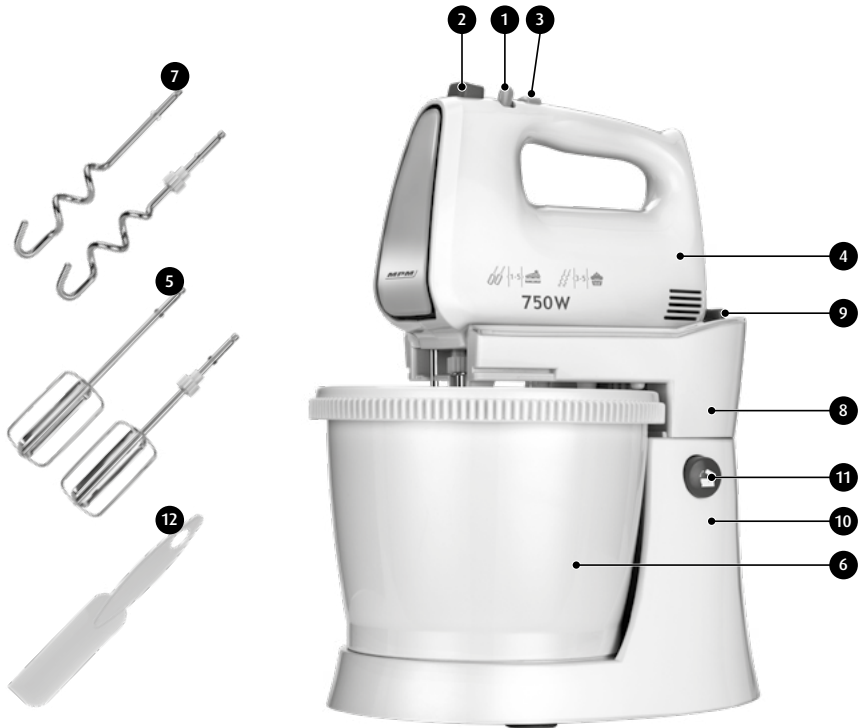
- Lees alle instructies zorgvuldig voordat de handmixer in gebruik wordt genomen.
- Laat het apparaat nooit binnen het bereik van kinderen of zonder toezicht achter.
- Gebruik het niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenshuis worden gebruikt.
- Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en maak het apparaat schoon.
- Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet. Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Zorg ervoor dat het hangende netsnoer buiten het bereik van kinderen is, alsook mensen die het apparaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Om het risico te vermijden, moeten ze worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- Raak de kloppers of deeghaken nooit aan wanneer het apparaat in werking is. Let bij het werken met het apparaat op hangende haar, sjaals, enz.
- Monteer nooit accessoires met verschillende functies tegelijk.
- Het netsnoer mag niet in de buurt van of in contact met hete onderdelen van het apparaat komen.
- Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Zet dit toestel nooit in de buurt van elektrische en gasfornuizen, branders, ovens, enz.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen nadert die tijdens gebruik bewegen.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Koppel het apparaat altijd los van het elektriciteitsnet, voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of schoongemaakt.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.

- ▶ Gebruik het apparaat op een gladde en stabiele ondergrond.
- ▶ Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- ▶ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Koppel het apparaat van de stroomvoorziening los, als u deze onbeheerd achterlaat en voor montage, demontage of reiniging.
- ▶ **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- ▶ Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- ▶ Zorg er altijd voor dat alle apparaatcomponenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- ▶ Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- ▶ Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- ▶ Zet het toestel niet op hete oppervlakken.
- ▶ **WAARSCHUWING! Controleer elke keer dat de roerstaafjes worden geïnstalleerd, of ze correct zijn gemonteerd. Als deze onderdelen niet correct worden geïnstalleerd, kunnen ze tijdens het gebruik eruit vallen.**
- ▶ **WAARSCHUWING! Als u begint met mixen, is het aanbevolen om de snelheid op de laagste snelheid in te stellen met een geleidelijke verhoging van de snelheid. Voordat u losse ingrediënten in de kom doet, is het raadzaam om de snelheid te verlagen om morsen te voorkomen.**
- ▶ Laat de motor volledig stoppen voordat u deze verwijderd.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het karton en de beschermfolie.
2. Was grondig en droog elementen af die in direct contact met voedsel komen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1. Schakelaar van 5-staps snelheidsregeling
2. Ontgrendelingsknop van roerstaafjes
3. „Turbo“-knop
4. Hoofdeenheid
5. Klop roerstaafjes voor het opkloppen van schuim
6. Draaiende kom van 3,0 l
7. Haak roerstaafjes voor het kneden van deeg
8. Beugel (kantelarm)
9. Beugelknop (mixer losmaken van arm)
10. Stellage
11. Stellage-knop
12. Spatel

Opgelet! De set MMR-22Z bevat de tweede draaiende kom.

GEbruik VAN MIXER

1. Bevestig de klop roerstaafjes ⑤ of haak roerstaafjes ⑦ in de daarvoor bestemde gaten in de hoofdeenheid ④ zodat je weerstand voelt. Plaats de accessoires altijd met het kroonuiteinde in het gat aan de linkerkant van het apparaat.
2. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
3. Plaats de kom ⑥ in de stellage.
4. Open de beugel ⑧ door op de stellage knop ⑪ te drukken. In de uiterste stand vergrendelt de stellage automatisch.
5. Installeer de hoofdeenheid met de klop roerstaafjes of haak roerstaafjes op de beugel ⑧. Correcte installatie van het apparaat wordt gesignaleerd door de vergrendelingen vast te klikken.
6. Druk op de stellage knop ⑪ en laat de beugel ⑧ zakken.
7. Zet producten in de kom.
8. Zet het apparaat aan door de knop ① van "0" naar "5" te verplaatsen
9. Het apparaat is uitgerust met een TURBO-knop ③ waarmee u het maximale vermogen van het apparaat kunt verkrijgen.
10. Als het werk klaar is, zet de schakelaar ① in de "0"-stand.
11. Koppel het apparaat los van het stopcontact.
12. Open de beugel ⑧ door op de stellage knop ⑪.
13. Om het apparaat uit de beugel ⑧ te halen, druk op de beugelknop ⑨.
14. Verwijder de klop roerstaafjes of haak roerstaafjes door op de ontgrendelingsknop van roerstaafjes ② te drukken.

LET OP! Bij het mengen met de haak roerstaafjes voor het kneden van deeg kan er zich bloem aan de randen van de kom ophopen. Het moet na het uitschakelen van de mixer met een spatel worden opgepakt.

VEILIGHEIDS MAATREGELEN

1. Laat het apparaat na 3 minuten continu gebruik een paar minuten afkoelen.
2. Gebruik het niet langer dan 3 minuten per keer.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Behuizing van de mixer afvegen met adamp doek
3. Maak klop roerstaafjes of haak roerstaafjes schoon onder stromend water.
4. Na het beëindigen van de werkzaamheden met het apparaat, is het aanbevolen, om de accessoires onmiddellijk schoon te maken. Dit laat alle achtergebleven sedimenten verwijderen, voorkomt dat de resten uitdrogen, waardoor het wassen effectiever en gemakkelijker wordt en de komt vermenigvuldiging van bacteriën voor.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

WAARSCHUWING! Dompel de hoofdeenheid ④ niet onder in water.

MIXER SNELHEIDSGIDS

SNELHEID	BESCHRIJVING
1	Goede snelheid om met de machine aan de slag te gaan, met veel ingrediënten of droog voedsel zoals bloem, boter.
2	Beste snelheid om vloeistoffen en salade ingrediënten te mengen.
3	Voor het mengen van cakemixen
4	Room en suiker, het opkloppen van ongebakken taarten, desserts, enz.
5	Voor het opkloppen van eieren, glazuur, slagroom enz.
TURBO	Hetzelfde als voor snelheid "5"

TECHNISCHE GEGEVENS

De technische parameters staan vermeld op het typeplaatje van het product.

Lengte van het netsnoer: 1,0 m



OPGELET! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT (elektrische en elektronische afvalapparatuur)

Polen



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afdankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteerden daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afdankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afdankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afdankte apparatuur.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

*Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen*

*Nous vous souhaitons toute satisfaction quant à l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de la large offre commerciale de notre entreprise **MPM***

*We wensen u veel plezier met het gebruik van ons product en nodigen u uit om gebruik te maken van het brede commerciële aanbod van het bedrijf. **MPM***

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl